中国人民解放军歌舞团在国外
上海人民美術出版社

中国人民解放军歌舞团在国外

解放軍画报社編

上海人民美術出版社

中國人民解放軍歌舞团在國外

解放軍画報社編

*

上海人民美术出版社出版

上海銅仁路二五七號

上海市書刊出版業營業許可證出〇〇二號

上海市印刷三厂印刷　新华書店上海发行所发行

*

開本 787×1092 耗 1/20　印張 3 8/10

一九五七年四月第一版

一九五七年四月第一次印刷

印数 0,001—5,500

統一書号：T8081·1879

定价：二元二角

在國际主义的大家庭中

陈沂　馬楠

中国人民解放軍歌舞团于1954年下半年，在偉大的苏联和其他兄弟国家作了历时半年的訪問。

回想这半年在国外的时間，我們簡直感覚不到这是在国外，可以說完全是跟在我們家里一样。从各个国家的領袖人物，到每一个普通的羣众，凡是我們所遇到的，或者同我們交談过的，都把我們当成偉大的六億中国人民的代表和百战百胜的中国人民解放軍的代表看待，对我們都像兄弟一般的亲切和熱情。

我們剛到捷克斯洛伐克边境，那里的駐軍、工人、農民都像过节日一样，穿着盛裝，用民族最隆重的礼节——鹽拌面包来迎接我們。我們每个人几乎都被一羣羣的人包圍着签字、献花，花像下雨一样。我們坐上火車，这是薩波托斯基总統的專車，我們感到实在是受之有愧，而招待我們的人說："这是为了欢迎保衛东方和平的人民的代表。"听到这样的話，更使我們充滿了感激之情。

車向布拉格前进，沿途都有人欢迎我們，有的人等了好久，我們总都是要下去同他們見面，握手，拥抱，因为我們沒有办法用語言来表达我們彼此間的友誼。

快到布拉格的时候，一羣正在修建鉄路的軍人在我們車外，迎接我們的捷克將軍馬上拉开車窗，大声的向下喊道："軍人們！同志們！車上坐的就是你們經常向往的中国人民解放軍的代表，快过来看吧！快过来亲吧！"頓时人羣就像风一样接过来，又像蜂一样拥上来。你看嘍：一个个車窗上面伸出去的是数不清楚的手，下面伸上来的又是数不清楚的手，而远远还有好多人的手伸着。这是用不着要什么語言

来表达的，誰都懂得这就是永恆的牢不可破的国际主义的友誼。

半年，我們一直就是生活在这种国际主义的友誼的海洋中。

在罗馬尼亞，我們同样是受着这种款待。布加勒斯特車站上耀眼的灯光簡直像白天一样，紅毯从月台鋪到站外。令人感动的是孩子們不但会用中国話喊毛泽东，还会用中国話唱中国最流行的一个歌“全世界人民心一条”。离别布加勒斯特的时候，天正下着雨，欢送的羣众站在雨中，直到我們的車子已駛向远方，还頻頻地揮手惜别。

十月十一日在波蘭华沙慶祝波車建車节会上，当羣众知道我們是从罗馬尼亞远道赶来参加波軍建軍节的时候，他們用長时間的起立鼓掌来欢迎我們。我們所唱的“中国人民解放軍进行曲”和用波蘭文唱的“波蘭第一軍車歌”（即“波軍之歌”），歌未終場就被观众的掌声所淹沒。观众在激动的鼓掌，我們在激动的歌唱。我們的情緒完全和观众的情緒打成一片了。

在苏联的情形，我只想引用苏联文化部对外联絡局副局長沙夫金科同志的一句話就可代表，这是他在边境布列斯特欢迎我們时說的，他說：“对于苏联人民来說，你們随时随地都是我們最亲爱的来宾。”的确的，到处都是这样子。每次我們演出，劇院都要供应“站票”（座位滿了，增加站着看的观众）。我們坐的火車經过喀山、薩拉托夫，我們在那里只不过十分鐘的停留，但是，从党委書記、苏維埃主席、駐軍司令、艺術家到廣大士兵和羣众，挤滿了車站。他們有的穿着节日的服裝，奏着民族乐曲和雄壯的軍乐欢迎我們，还給我們献花，而这时正是大雪紛飞，零下二十几度的时候。我們都以沒有能夠为他們演出为最大遺憾。然而在他們心里覺得能夠利用这點短短的时間和他們最亲爱的弟兄——中国人民的代表——見見面也就很滿足了。

在斯維尔德洛夫斯克基洛夫工学院，这个曾經为我們培养專家和現在正在为我們培养專家的苏联冶鍊最高学府的同志們向我們說："你們可以拒絕为我們演出，但不能拒絕当我們的客人，更不能拒絕接受我們的礼物。"全校师生送給了我們一个美丽的珍貴的烏拉尔宝石盒。我們是沒有理由拒絕的，我們希望我們兩国的友誼像烏拉尔的宝石一样永远放着光芒。

就在这里，我們也碰見为我們鍛鋼制作机器的工人們。也是在大雪紛飞中，他們把我們領着从一个車間到另一个車間。我們看到他們为中国制造的机器，有的已經裝箱了，有的正在裝箱，有的还在制造。他們都有一个同一的心願，就是"为提早完成支援中国的生产任务而奋斗"。我們在每个車間都看到这样的标語。

看到这些，又回想到捷克斯洛伐克的比尔森列宁冶鍊联合工廠，罗馬尼亞的石油机器制造工厂，波蘭的造船厂，制糖机器制造厂，还有其他的好些工厂，我們所参观的車間，我們所遇見的工人，都和被高尔基称为工厂之母的烏拉尔巨型机器制造厂一样，在为支援我們社会主义建設而生产。令人同样难忘的是在捷克斯洛伐克的鋼鉄中心奥斯特洛瓦——工人們拿出用中国礦石熔铸成的鉄來贈送我們，表示他們正在用这种鉄铸造机器支援中国。工人們和我們在熔鉄爐前一起等待鉄水出來，一起看鉄水出來，一起鼓掌，一起欢笑。

这同样是永恆的牢不可破的国际主义的友誼。

半年，我們就是生活在这种国际主义的友誼的海洋中。

我們也曾訪問过守衛在西方和平前哨的波蘭、捷克斯洛伐克、罗馬尼亞的边防战士，那是跟我們中国人民志願軍和朝鮮人民軍守衛在三八綫一样。正因为如此，他們对我們特別亲熱。我們相互講出了大家心底共同的感情："我們分別守衛在东方和西方的和平前哨，偉大的苏联把我們从万里以外連結起來了。"我們之間的战

斗友誼，边防軍感受得更深刻，边境的人民看得更清楚。

帝国主义分子無时無刻不想破坏我們的这种友誼。当我們在捷克斯洛伐克各个地方訪問和演出时，西德有几个電台專門向捷克斯洛伐克人民廣播，要他們不要看我們的表演，說我們是欺騙。但是，不但捷克斯洛伐克人民鄙視这种謊言，甚至曾經在布拉格看过我們演出的一个从西德來的观众，回到西德也写了一篇文章說："中国人民解放軍歌舞团的演出为西方人打开了眼睛；人們一看到兵士总以为就意味着战爭，而我看到的中国人民解放軍歌舞团的这些战士，他們本身就代表着'和平'。"在好些演出的場合，那些居留在各个国家的西方国家的侨民，为了表达他們对我們的敬慕，曾不止一次的給我們獻花。

我們的訪問和演出之所以受到这样的欢迎和发生这样大的影响，是因为我們祖国已經不是旧的中国，而是在世界上站立起來的新中国了；我們軍队又是一支爱好和平、保衛和平的軍队。而我們的艺術表演，正是反映了胜利了的中国人民和他們的英雄子弟——中国人民解放軍的斗爭和生活。

我們虽在国外逗留了半年，但是在我們訪問过的四个国家中，沒有見面的人还是非常多的。他們通过信、電报向我們表示他們的沒有得到滿足的熱望，希望我們能有机会到他們那里去訪問或演出。一直到我們回到了滿洲里对面的奥德堡，还接到这些信和電报。

我們只有耿耿于心，希望將來再有給他們服务的机会。

这种永恆的牢不可破的友誼，本身就是一个無比的力量；充滿了真誠的信賴和巨大的支持。我們見到他們，他們見到我們，都增加了保衛和平、建設社会主义、共产主义的信心，都更加清楚的了解了：九亿人民，这不是一个抽象的概念，而是一个巨大的力量，一个国际主义的大家庭。

在 苏 联

中国人民解放軍歌舞团应苏联政府的邀請，到苏联进行訪問演出。歌舞团在苏联訪問期間，曾先后在明斯克、基輔、哈尔科夫、列宁格勒、莫斯科、斯大林格勒、斯維尔德洛夫斯克、新西伯利亞、伊尔庫茨克、赤塔等十个城市，共演出了四十二場，观众約六万人。此外在基輔、列宁格勒、莫斯科还进行了電視演出，观众达四百万人。

这是歌舞团到达莫斯科时，苏联代表亞历山大罗夫在車站致欢迎辞。

歌舞团在莫斯科大剧院举行隆重演出。苏联共产党和政府的领袖們都出席观看了表演。从左至右：馬林科夫、我国駐苏大使張聞天、布尔加宁、米高揚。下图是歌舞团在莫斯科大剧院即將演出前的情形。

新疆民族舞蹈「手鼓舞」

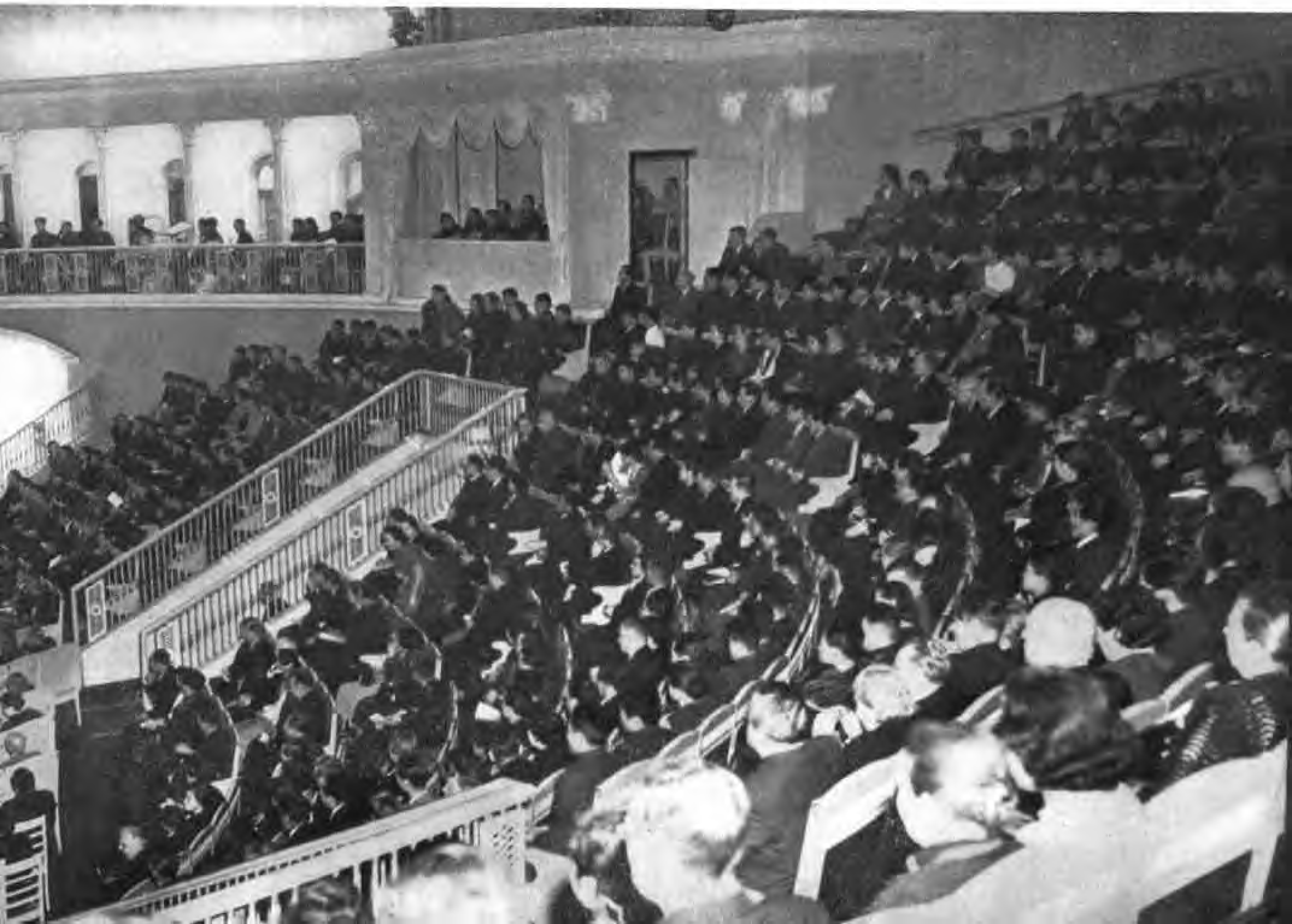
中国民間舞蹈——苗胞婚礼舞中的一个場面。

中国古典舞剧一梁紅玉。

"鬧龙宮"中的一个場面

陆軍腰鼓舞。

在莫斯科柴考夫斯基音乐廳观看歌舞团演出的苏联观众。



歌舞团在苏联还进行了参观和訪問。这是歌舞团团員前往莫斯科紅場晋謁列宁、斯大林陵墓。

歌舞团团員参观克里姆林宫

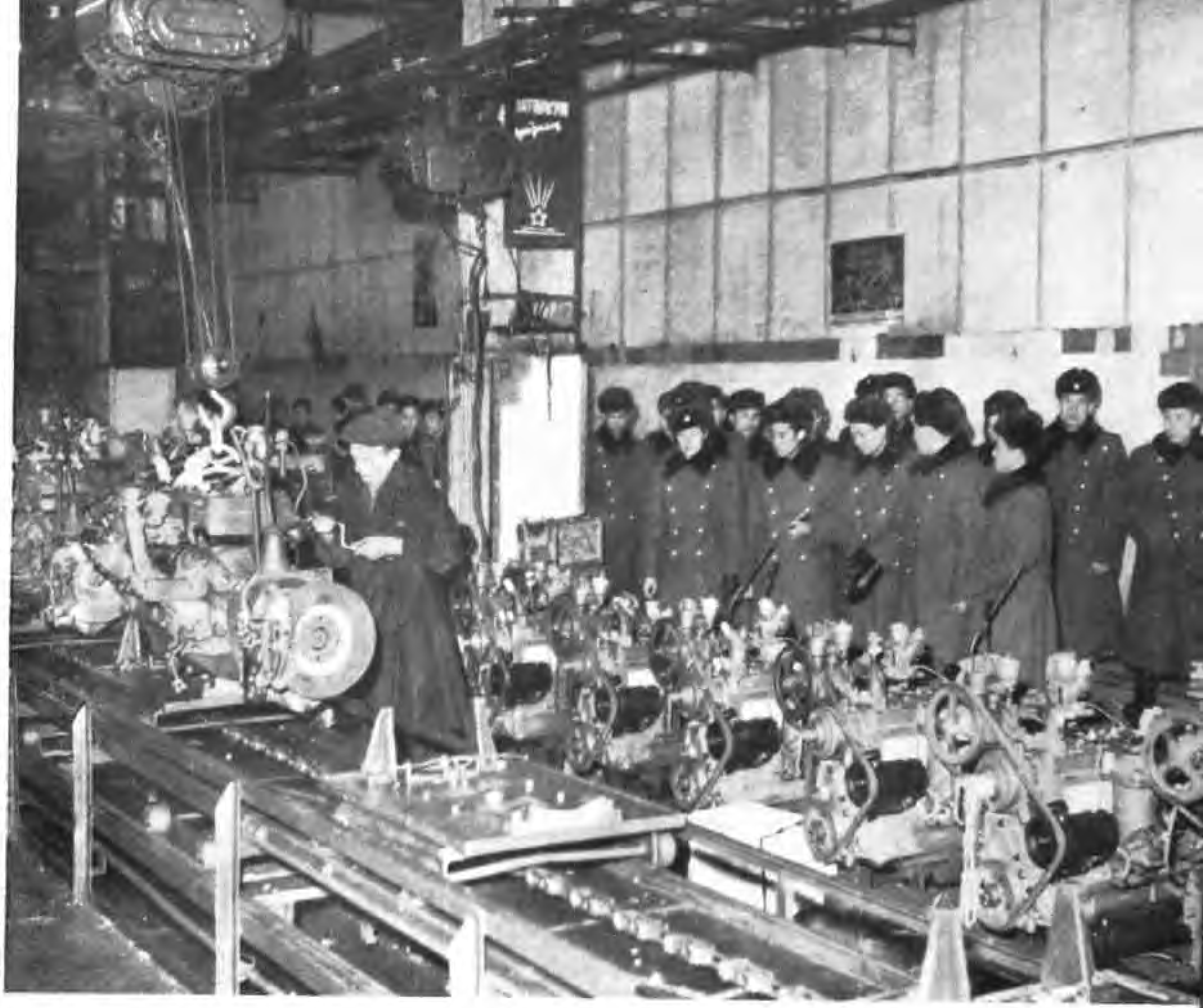
歌舞团团員在列宁格勒参观一九一七年参加十月革命的"阿芙乐尔"号軍艦。图为当时砲轟冬宮的砲手之一。列巴扶夫少校在給他們講解当时起义的情形。

歌舞团团員参观衞国战争中解放基輔的瓦杜丁將軍的紀念碑。

歌舞团团員参观卡尔科夫"鐮刀与鎚子"机器制造工厂。这是团員們在参观先進工作者進行工作的情形。

歌舞团团員在明斯克参观斯大林拖拉机制造厂制造的拖拉机。

英雄的斯大林格勒人民熱烈欢迎中国人民解放軍歌舞团的場面。



歌舞团团員在斯大林汽車制造厂参观。

苏沃洛夫軍官学校的学員們熱烈的欢迎歌舞团前来参观訪問。

歌舞团团員与苏沃洛夫軍官学校的学員們在一起亲切的交談。

斯大林集体農庄的庄員們熱烈欢迎歌舞团参观訪問。農庄的少先队員为歌舞团表演了小提琴独奏。

歌舞团在基輔参观了烏克蘭大詩人舍甫琴科紀念碑。

苏联著名作曲家（“莫斯科——北京”作曲者）莫拉德力同志和歌舞团团員一起歌唱“莫斯科——北京”。

歌舞团在苏联訪問演出期間，曾与苏联艺術家举行了交談。这是中苏艺術家在莫斯科紅旗大廳举行座談的情形。

在捷克斯洛伐克

中国人民解放軍歌舞团应捷克斯洛伐克人民共和国政府的邀請去参观訪問。歌舞团在捷克斯洛伐克的工厂、農村、軍营中共演出了 30 余場，观众約 56 万人。这是歌舞团在布拉格国家剧院訪問演出休息时，薩布托斯基总統及国防部長契皮琴卡大將接見歌舞团团長陈沂將軍的情形。

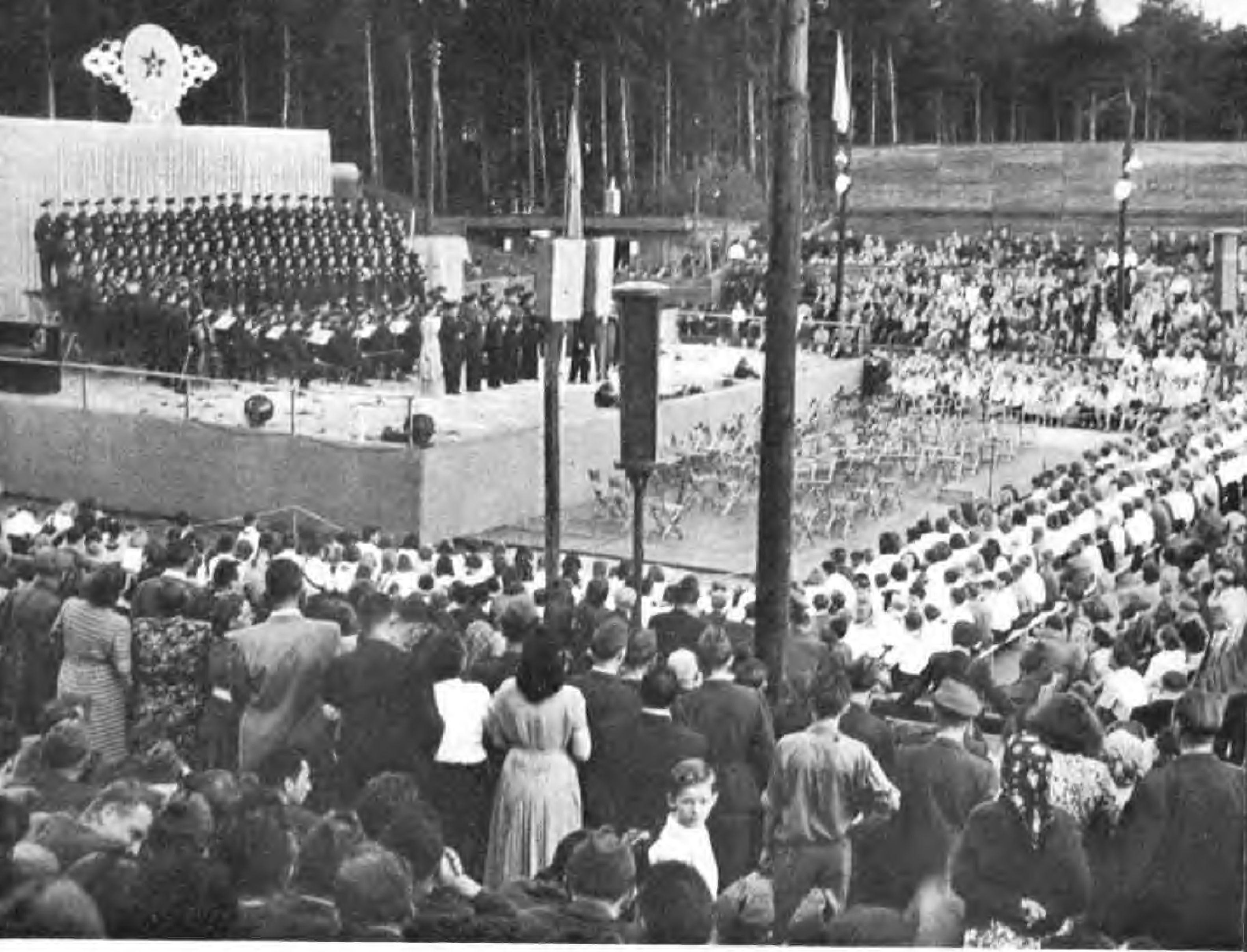
歌舞团所到之处，均受到工人、農民及軍队的熱烈欢迎。这是在一次演出中捷克斯洛伐克战士观看表演的情形。

歌舞团演出了表現藏族人民的英雄气概和豪迈性格的舞蹈——“藏民騎兵舞”。

中国福建民間
舞蹈"采茶扑蝶舞"
的特写。

歌舞团团員向苏軍英雄紀念碑敬献花圈。

歌舞团全体同志瞻仰捷克斯洛伐克故总统哥特瓦尔德陵墓。



歌舞团在薩布托斯基总統故鄉的露天廣場上演出。

歌舞团为捷軍战士表演舞蹈“軍邮員来了”。

伏契克夫人陪同歌舞团团員参观伏契克公园。

歌舞团在布拉格期間，曾拜訪了尤利烏斯·伏契克的夫人古絲坦·伏契柯娃，并参观了伏契克故居。这是伏契克夫人向訪問者介紹"絞索套着脖子时的报告"手稿。

伏契克夫人为歌舞团团員們签名留念。

歌舞团团員們与布拉格文艺界在风景优美的布拉格公园遊园。

捷克斯洛伐克边
防軍坦克手和歌舞团
团員們愉快的交談。

歌舞团在捷克斯洛伐克风景区——塔塔尔山上与夏令营中来自各国的少先队员們联欢。

"中国的麦穗也是这样嗎？亲爱的阿姨，"
捷克斯洛伐克兒童問歌舞团的女团員。

維納尔日采村的人們用面包和鹽来欢迎来自东方的亲人。这是一种最崇高的礼节。誰不为这种深情厚意所感动呢？

哥特瓦尔德城举行隆重仪式，欢迎歌舞团的訪問演出。

歌舞团为维納尔日桼村人民表演。

歌舞团团員們在維納尔日朵村丰茂的麥田上参观。

在 波 蘭

中国人民解放軍歌舞团又訪問了波蘭，并在波蘭作了一个多月的訪問演出。波蘭人民共和国国务委員会为了表揚他們对增进中波人民之間的友誼和文化交流所作的貢献，还將三級和四級“波蘭复兴勳章”及“金十字勳章”、“銀十字勳章”分別授予歌舞团的領导者及主要演員們。这是歌舞团在波蘭的一个火車站上与欢迎的人們縱情的跳舞。

歌舞团在华沙冬季运动場举行首次演出。

女声小合唱队用波文演唱了波蘭名歌——小杜鵑。

古典舞蹈——劍舞。

歌舞团参观了伟大的科学家——居里的故居。这所房屋在战争年代曾遭到德国法西斯的破坏。这是战后按照原样子修建的。

歌舞团参观肖邦故居。曾以不朽的鋼琴乐曲聞名世界的音乐大师——肖邦，就誕生在这座簡朴的房子里。

集体農庄的庄員們，用鮮花欢迎歌舞团，
幷熱烈地向歌舞团介紹了農庄的情况。

歌舞团团員在参观集体農庄的農業机器。

集体農庄庄員們陪同歌舞团团員在農庄的小湖畔遊覽。

歌舞团在集体農庄幽静的密林深处，給庄員們表演。

歌舞团在"奥斯維辛"集中营。德国法西斯在这里曾殺害了四百多万無辜的人民。

波蘭首都——华沙的斯大林文化科学宫。这是苏联人民贈給波蘭人民的礼物。

歌舞团团員和恢复重建华沙的工人們在一起暢談。

波蘭人民共和国国务委員会主席薩瓦茨基給歌舞团团員佩帶勳章。

在罗馬尼亞

中国人民解放軍歌舞团应罗馬尼亞人民共和国的邀請，还到罗馬尼亞作了訪問演出。罗部長会議主席乔治烏·德治同志在布加勒斯特部長会議室內接見了歌舞团的領導同志。

罗馬尼亞的姑娘們用鮮花欢迎她們渴念已久的“东方亲人”。

密索拉城的少先队員，把心爱的紅領巾献給歌舞团团員。

歌舞团团員与建設列宁水電站的工人們暢談。

歌舞团为罗馬尼亞黑海艦队的水兵們表演。他們的表演受到水兵們的熱烈欢迎。

歌舞团为罗馬尼亞军队表演手鼓舞。

歌舞团团員到达斯大林州漢門的都度·弗莱迪密額斯庫集体農庄，受到熱烈的欢迎。

歌舞团在克鲁什市受到欢迎。

罗馬尼亞人民共和国政府將一級、二級、三級“星”勳章分別授給歌舞团的領導人及团員們。以表彰歌舞团在罗馬尼亞訪問演出中，对促进中、罗兩国文化交流和增进兩国人民及其軍队之間的友誼与团結所作的貢献。这是陈沂团長在授勳典礼上致詞。左上角是“星”勳章的縮影。

再見吧！朋友們！再見吧，亲爱的歌舞团。

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):
{
  "before_pdg2pic_conversion": {
    "filename": "MTE3NDQ0MDEuemlw",
    "filename_decoded": "11744401.zip",
    "filesize": 2545045,
    "md5": "80cc455f61593b15cb341d7291074f72",
    "header_md5": "816e21e5164ad77a57f1a75ce0c932c9",
    "sha1": "d1ba03101a9a0908cc44c9e1c1aee50dd09c54f7",
    "sha256": "9f91b9839d61de2782ad49f733b59b579a1a9ae15fa61b428ec9523720977890",
    "crc32": 350805336,
    "zip_password": "",
    "uncompressed_size": 2541321,
    "pdg_dir_name": "",
    "pdg_main_pages_found": 64,
    "pdg_main_pages_max": 64,
    "total_pages": 71,
    "total_pixels": 0
  },
  "after_pdg2pic_conversion": {
    "filename": "MTE3NDQ0MDEuemlw",
    "filename_decoded": "11744401.zip",
    "filesize": 45561433,
    "md5": "c5cf21438f675e6fc956c9f90f49600a",
    "header_md5": "017d4e286196bc8082fbb6daf69ad659",
    "sha1": "4a69ff44989f438efb326c1185b1dd94153c0b92",
    "sha256": "8e40573666bd989e5b4f2b50896f4d10fe5417dacd049291a86c2bb0912bb18d",
    "crc32": 3437700359,
    "zip_password": "",
    "uncompressed_size": 45851947,
    "pdg_dir_name": "",
    "pdg_main_pages_found": 64,
    "pdg_main_pages_max": 64,
    "total_pages": 71,
    "total_pixels": 90021888
  },
  "pdf_generation_missing_pages": false
}